

375R2498

N:o L 254/38

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

1.10.75

## KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 2498/75,

annettu 30 päivänä syyskuuta 1975,

## taloudellisia korvauksia koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen vahvistamisesta tietyille yhteisön sitrushedelmille

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 18 päivänä toukokuuta 1972 annetun neuvoston asetuksen 1035/72<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2482/75<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan,ottaa huomioon erityistoimenpiteistä yhteisön sitrushedelmälän tuotannon ja kaupan pitämisen parantamiseksi 9 päivänä joulukuuta 1969 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2511/69<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2481/75<sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

muissa jäsenmaissa kaupan pidettävien yhteisön appelsiinien, mandariinien, klementiinien ja sitruunoiden taloudellisten korvausten järjestelmän oikean soveltamisen varmistamiseksi on aiheellista määrittää vähimmäistiedot, jotka on mainittava näiden korvausten myöntämishakemuksessa; lisäksi jokaiseen lähetykseen on sovellettava asetuksen (ETY) N:o 1035/72 8 artiklan 1 kohdassa säädettyä vaatimustenmukaisuusvalvontaa,

asetuksen (ETY) N:o 2511/69 8 artiklan 1 kohdassa säädetään, että taloudellinen korvaus maksetaan heti, kun on osoitettu, että kyseiset tuotteet on tuotu vastaanottajajäsenvaltion alueelle ja saatettu ostajan käyttöön; lähtötullitoimipaikan on annettava todistus tästä silloin, kun kyseiselle tullitoimipaikalle on osoitettu yhteisön passituksesta 18 päivänä maaliskuuta 1969 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 542/69<sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 1 päivänä tammikuuta 1973 tehdyllä neuvoston päätöksellä<sup>(6)</sup>, mukaisesti, että kyseiset tuotteet on esitetty toisen valtion tullitoimipaikalle ja tuotu tähän jäsenvaltioon,

tapauksessa, jossa toiseen jäsenvaltioon saapumisesta ei tarvitse antaa todistusta toisen jäsenvaltion tullitoimipaikalle, todistus tuonnista toiseen jäsenvaltioon voidaan

 antaa esittämällä tarkastuskappale yhteisön passitusasiakirjasta, joka on laadittu yhteisön passitusasiakirjojen käyttöä koskevien yhteisön toimenpiteiden soveltamisesta tavaroiden käytön ja/tai käyttötarkoituksen tarkastamiseksi 19 päivänä marraskuuta 1969 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2315/69<sup>(7)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 690/73<sup>(8)</sup>, mukaisesti, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat hedelmien ja vihannesten hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN

## 1 artikla

Taloudellisen korvauksen myöntäminen edellyttää, että jokaiseen lähetykseen on sen lähtiessä lähetyalueelta sovellettu asetuksen (ETY) N:o 1035/72 8 artiklan 1 kohdan toisessa kappaleessa ja sen soveltamiseksi annetuissa säännöksissä säädettyä valvontaa.

## 2 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 2511/69 6 artiklassa tarkoitetun taloudellisen korvauksen myöntämishakemuksessa on ilmoitettava erityisesti:

- a) myyjän nimi;
- b) kaupan pidetyt kokonaisuudet ilmaistuna nettopainona ja eriteltynä tarvittaessa tuotteittain ja appelsiinien osalta lajikkeittain;
- c) kunkin lähetyksen osalta päivämäärä, käytetty kuljetusväline, tuotteen määrä ilmaistuna nettopainona ja eriteltynä tarvittaessa tuotteittain tai appelsiinien osalta lajikkeittain.

Tämän hakemuksen mukana on seurattava kunkin toteutuneen lähetyksen osalta yhteisössä kaupan pidettävien hedelmien ja vihannesten laaduntarkastusta koskevista täydentävistä säännöksistä 24 päivänä joulukuuta 1969 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2638/69<sup>(9)</sup> säädetty tarkastustodistus, ja tässä todistuksessa on täsmennettävä tavaran nettopaino, joka on appelsiinien osalta ilmoitettava lajikkeittain.<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 118, 20.5.1972, s. 1<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 254, 1.10.75, s. 3<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 318, 18.12.1969, s. 1<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 254, 1.10.75, s. 1<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 77, 29.3.1969, s. 1<sup>(6)</sup> EYVL N:o L 2, 1.1.1973, s. 1<sup>(7)</sup> EYVL N:o L 295, 24.11.1969, s. 14<sup>(8)</sup> EYVL N:o L 66, 13.3.1973, s. 23<sup>(9)</sup> EYVL N:o L 327, 30.12.1969, s. 33

## 3 artikla

1. Niiden tuotteiden osalta, jotka lähetetään toiseen jäsenvaltioon yhteisön sisäisellä passitusasiakirjalla T 2, lähtötoimipaikka luovuttaa pyynnöstä asetuksella (ETY) N:o 2511/69 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun todistuksen saatuaan palautettavan kappaleen kyseisestä T 2 -asiakirjasta.

Niiden tuotteiden osalta, jotka lähetetään suoraan toiseen jäsenvaltioon T 2 -asiakirjaa vastaavalla kansainvälisellä rahtikirjalla tai kansainvälisellä pikapakettiasiakirjalla, lähtötoimipaikka luovuttaa pyynnöstä todistuksen saatuaan nähdä rahtikirjan tai pakettiasiakirjan, josta ilmenee, että rautatiehallitus on hyväksynyt kyseiset tuotteet kuljetukseen. Lähtötoimipaikka voi antaa luvan kuljetussopimuksen muutokseen, jonka vaikutuksesta kuljetus päättyy lähettäjäjäsenvaltiossa tai yhteisön ulkopuolella, ainoastaan jos todistusta ei ole annettu tai jos sitä ei anneta.

2. Niiden tuotteiden osalta, joita ei lähetetä suoraan toiseen jäsenvaltioon edellisen kohdan säännösten mukaisesti, asetuksen (ETY) N:o 2511/69 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu todistus voidaan antaa ainoastaan esittämällä asetuksen (ETY) N:o 2315/69 1 artiklassa tarkoitettu tarkastuskappale.

Tarkastuskappaleen kohdat 101, 103 ja 104 on täytettävä.

Kohta 104 täytetään viivaamalla ensimmäisen luettelakohdan maininta ja täydentämällä toisen luettelakohdan maininta jollakin seuraavista maininnoista:

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä syyskuuta 1975.

”Produits destinés à être introduits en/au... (Etat membre d'importation) conformément au règlement (CEE) n. 2498/75.”,

”Products to be imported into... (Member State of importation) in accordance with Regulation (EEC) No 2498/75.”,

”Erzeugnisse, die nach Verordnung (EWG) Nr. 2498/75 nach... (Einfuhrmitgliedstaat) zu verbringen sind.”,

”Prodotti destinati ad essere introdotti in... (Stato membro d'importazione) conformemente al regolamento (CEE) n. 2498/75.”,

”Produkten bestemd om in... (Lid-Staat van invoer) te worden binnengebracht overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2498/75.”,

”Produkter bestemt til indførsel i... (indførselsmedlemsstaten) i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2498/75.”.

Kun toiseen jäsenvaltioon tarkoitetut tuotteet lähetetään yhteisön passitusmenettelyllä taikka sveitsiläiseen tai itävaltalaiseen määrätöimipaikkaan, josta ne lähetetään kyseiseen toiseen jäsenvaltioon, tarkastuskappaleen on seurattava tuotteiden mukana asetuksen (ETY) N:o 2315/69 5 artiklan 3 kohdan säännöksistä poiketen määräraikkana olevan jäsenvaltion toimivaltaiseen tullitoimipaikkaan saakka.

## 4 artikla

Kumotään asetus (ETY) N:o 193/70.

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä lokakuuta 1975.

*Komission puolesta*

P. J. LARDINOIS

*Komission jäsen*